О-769628

***На правах рукописи***

**МАТЮШЕНКО Елена Евгеньевна**

**СОВРЕМЕННЫЙ МОЛОДЕЖНЫЙ СЛЕНГ: ФОРМИРОВАНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ**

10,02.01 - русский язык



АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук

Волгоград — 2007

Работа выполнена в Государственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Волгоградский государственный педагогический университет».

Научный руководитель — доктор филологических наук,

*профессор Николай Фёдорович Алефиренко*

(Белгородский государственный университет).

Официальные оппоненты: доктор филологических наук,

*профессор Татьяна Геннадьевна Никитина*

(Псковский государственный педагогический университет);

кандидат филологических наук, доцент *Марина Сергеевна Поспелова* (Волгоградский государственный технический университет).

Ведущая организация — Астраханский государственный

педагогический университет.

Защита состоится 8 ноября 2007 г. в 13.00 час. на заседании дис­сертационного совета Д 212.027.03 в Волгоградском государствен­ном педагогическом университете по адресу: 400131, г. Волгоград, пр. им. В. И. Ленина, 27.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Вол­гоградского государственного педагогического университета.



Автореферат разослан 8 октября 2007 г.

Ученый секретарь

диссертационного совета *л*

доктор филологических наук, *у \* профессор *\** и. Н. Калениченко

О' 769628

**ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ИССЛЕДОВАНИЯ**

Актуальность предпринятого нами исследования обусловливают следующие факторы:

1. Терминологическая недифференцированность сленга. Несмот­ря на активное исследование сленга, в современной лингвистике нет единства трактовки данного термина, о также не определены его спе­цифические характеристики и свойства, позволяющие отличить сленг от таких, например, языковых явлений, как арго, жаргон, диалект, социолект, интержаргон.
2. Интенсивность процесса пополнения современного русского молодёжного сленга новыми единицами в конце XX — начале XXI в. Это связано, разумеется, с социально-историческим фоном развития русского языка. Но связь эту нельзя трактовать слишком прямоли­нейно, объясняя заметное оживление и интенсивное сленгообразова- ние только историческими катаклизмами. В научной литературе тра­диционно выделяют три волны в развитии молодёжного сленга. Пер­вая датируется 20-ми годами XX в., когда революция и Гражданская война, разрушив до основания структуру общества, породили армию беспризорных, и речь «благополучной» молодёжи, не отделенной от них, пополнилась множеством «блатных» словечек. Вторая волна при­ходится на 50-е годы, когда на улицы и танцплощадки городов выш­ли «стиляги». Появление третьей волны связано не с эпохой бурных событий, а с периодом застоя, когда удушливая атмосфера обществен­ной жизни 70—80-х годов породила разные неформальные молодёж­ные движения и «хиппующие» молодые люди создали свой «систем­ный» сленг как языковой жест противостояния официальной идеоло­гии. Мы считаем, что существуют веские основания для выделения четвёртой волны — современного этапа экспансии сленга в конце XX— начале XXI в. Это период бурной общественной жизни в России, лом­ки старых политико-экономических структур и начала формирова­ния новых. Регулярные амнистии заключённым усиливают влияние криминальной морали в обществе. В результате происходит некото­рое падение нравов населения страны. В языке это проявляется в на­рушении речевых норм, смешении статей и активизации нелитера­турных единиц в речи не только молодёжи, но и отдельных предста­вителей старшего поколения.
3. Усиливающаяся тенденция демократизации русского языка, которая проявляется в активном использовании единиц субстандарт­ной лексики в сферах литературного языка, например в текстах СМИ, произведениях современной литературы (В. Пелевин, В. Маканин, М. Веллер, В. Сорокин, В. Токарева и мн. др.). Подобные слова представляют интерес для филологов, поскольку отражают живые процессы в языке. Однако незнание значений таких единиц может зат­руднить восприятие и понимание многих текстов современной пуб­лицистики и художественной литературы. Таким образом, экспансия сленгизмов зачастую препятствует успешной реализации коммуни­кативной функции языка. Всестороннее изучение нелитературной лексики — один из способов регулирования проникновения некоди- фицированных единиц в сферы ;штературного языка.

В последние десятилетия в современной лингвистике возобновил­ся интерес к некодифицированному языку, особенно бурно проявив­шийся в 70—90-е годы XX в. В современной русистике наиболее глу­боко изучена система разговорного языка и просторечия. Жаргоны, арго, сленг, несмотря на множество статей, им посвящённых, пред­ставлены в науке менее системно. Здесь наблюдаются значительные расхождения в терминологии, в подходах и методах исследования. Ощущаются пробелы в теоретическом осмыслении и лексикографи­ческом описании молодёжной речи, в частности в изучении сленга. Это связано, безусловно, с политическими и социальными условиями жизни в нашей стране. Русский молодёжный сленг представляет со­бой интереснейший лингвистический феномен, бытование которого определяется не столько возрастными рамками, как это ясно из само­го термина, сколько временными факторами.

Русский молодёжный сленг 70—80-х годов XX в. изучался весьма активно, но в основном аспектно. Рассматривались главным обра­зом вопросы перехода в речь молодёжи арготизмов, а также этимо­логия отдельных слов и выражений данного социолекта (Борисова- Лукашанец 1980,1983; Дубровина 1980; Елистратов 1993,1998,2000; Лихолитов 1994,1997;Мокиенко 2000; Радзиховский, Мазурова 1998; Розина 2000,2002;Грачёв 1995,1996,2001; Скворцов 1964,1972,1977;

Н. Walter 2001, 2004 и др.). Правда, надо отметить одну особенность отечественных работ, посвящённых этой теме: некоторые лингвисты, словно стыдясь, что взялись за исследование такого «недостойного» предмета, «низкого» пласта национального языка, начинают или за­канчивают работы призывами к борьбе с ним и оправдывают своё исследование необходимостью глубоко изучить зло, чтобы знать, как лучше с ним бороться. Такой подход представляется нам ненаучным: лингвист не может и не должен бороться с языком, он должен иссле­довать его многообразие, в том числе и ненормативные проявления.

Объект исследования — современный молодёжный сленг конца XX — начала XXI в. как одна из некодифицированных форм сущест­вования современного русского языка.

Непосредственным предметом изучения являются основные и вто­ро степей» ыедтсаздноийЦЦЦИи ЕЯьременного молодёжного сленга.

им, Н. И.ЛОбАЧЕВСКиГСЬ ШАНСКОГО roc университета

**Целью работы** является комплексное описание молодёжного слен­га как одной из подсистем современного русского языка: выявление его дифференцирующих признаков, описание особенностей употреб­ления сленгизмов, установление значений сленговых единиц и выра­жений, определение источников пополнения сленга и способов слен- гообразования.

Достижение поставленной цели определило постановку следу­ющих **задач:**

1. определить объём и содержание понятия «сленг»;
2. определить место молодёжного сленга в системе современного русского языка, установив параметры отграничения сленгизмов от единиц других некодифицированных подсистем русского языка;
3. выявить специфику и условия функционирования данных лек­сических единиц в речи современной молодёжи;
4. установить корпус лексических и фразеологических единиц, наиболее употребляемых в речи современной молодёжи, описав ос­новные лексико-семантические группы сленгизмов;
5. раскрыть словообразовательный потенциал современного мо­лодёжного сленга, указав пути формирования сленга и источники его пополнения.

**Методологической основой исследования** служит принцип систем­ности, проявляющийся в рассмотрении всех форм существования язы­ка как единого целого, как единства формальных и содержательных единиц, которые связаны по происхождению и различному исполь­зованию в обществе; принцип историзма, предусматривающий рас­смотрение явлений и категорий языка с точки зрения их происхожде­ния, исторического развития и современного функционирования; принцип детерминизма, определяющий взаимообусловленность всех явлений действительности, а также принципы функционирования в языке категорий взаимодействия и изменчивости.

С учётом поставленных задач в работе применялись следующие **лингвистические методы:** описательный (такие приёмы, как наблюде­ние, сравнение, сопоставление, обобщение, классификация анализи­руемого материала, интерпретация); словообразовательный анализ, способствующий осмыслению формирования структуры сленговых единиц; метод количественных подсчётов и сплошной выборки; так­же приёмы наблюдения, систематизации и лингвистической интер­претации исследуемого материала.

**Научная новизна** работы заключается в комплексном изучении сленгизмов: описана специфика функционирования сленговых еди­ниц в речи молодёжи, рассмотрены способы номинации, характер­ные для современного молодёжного сленга, уточнена семантика слен­говых единиц. Выявлены особенности лексики и фраземики современ­ного молодёжного сленга, а также потенциальные возможности дан­ного социолекта в развитии системы современного русского языка.

Теоретическая ценность диссертации заключается в системном исследовании молодёжного сленга. В работе определяется статус слен­га в системе современного русского языка, устанавливаются парамет­ры отграничения сленгизмов от единиц других некодифицированных подсистем русского языка. Данное исследование дополняет имеющи­еся в лингвистике представления о понятии «сленг» и помогает линг­вистическому и экстралингвистическому осмыслению данного явле­ния; вносит определённый вклад в изучение словообразовательной, лексической и фразеологической подсистем современного молодёж­ного сленга, раскрывает семантическое своеобразие сленговых обра­зований, определяет пути и способы пополнения номинативных еди­ниц современного молодёжного сленга.

Практическая значимость работы определяется тем, что материа­лы и результаты предпринятого исследования могут иметь практи­ческое применение как в учебно-методическом, так и в научном ас­пекте. Основные положения диссертации могут быть использованы в преподавании различных вузовских курсов лингвистического цикла: «Современный русский литературный язык. Лексика», «Современный русский литературный язык. Словообразование», «Стилистика», «Со­циолингвистика», а также в разработке спецкурсов и спецсеминаров по социальной лингвистике. Фактический материал исследования представляет интерес для лексикографической практики (при состав­лении словаря современного молодёжного сленга г. Волгограда).

Источниками анализируемого языкового явления явились:

1. публицистика: периодические издания массового распрост­ранения (газеты «Московский комсомолец», «Аргументы и факты», «Комсомольская правда», «Политехник» и др., журналы «Соо1», «Cool girl», «Лиза» и т.п. за 2000—2007 гг.), а также телепрограммы и радиопередачи на российских телеканалах и радиостанциях;
2. данные 21 словаря субстандартной лексики, например, такие лексикографические издания, как «Словарь молодёжного жаргона: слова, выражения, клички рок-звезд, прозвища учителей» (под ред. И.А. Стернина) (Воронеж, 1992), Никитина Т.Г. «Так говорит моло­дёжь: Словарь сленга. По материалам 70—90-х годов» (СПб., 1998), Вахитов С. «Словарь уфимского сленга» (Уфа, 2001), Елистратов B.C. «Словарь русского арго» (М., 2000), Белянин В.П., Бутенко И.А. «Жи­вая речь. Словарь разговорных выражений» (М., 1994), Мокиенко В.М., Вальтер X. «Прикольный словарь» (антипословицы и антиафоризмы) (СПб., 2006) и др.;
3. тексты произведений современной литературы таких писате­лей, как М. Веллер, С. Довлатов, В. Пелевин, В. Токарева и др.;
4. записи устной речи молодёжи, произведённые автором в естест­венных условиях речевого общения, т. к. материалы, полученные из письменных источников, недостаточны.

**Материалом исследования** послужила картотека (свыше 5000 слен­гизмов и 500 сленговых выражений), составленная по результатам выборки из названных источников.

В **ходе исследования сформулированы и** выносятся на защиту сле­дующие положения:

1. Сленгизмы — символические средства выражения мыслей, чувств и истин, доступные пониманию большинства носителей рус­ского языка. Главный признак сленга — групповая немаркирован­ность слов: сленговая единица, в отличие от арготизмов, жаргониз­мов или профессионализмов, в сознании носителя языка не соотно­сится с какой-либо определенной социальной группой и не несет на себе печать определенной субкультуры.
2. Семантика современных сленговых единиц, которые в конце XX — начале XXI в. фиксируются в современном русском языке в большом количестве, достаточно разнообразна. В молодёжном слен­ге распространёнными являются следующие ЛСГ: «Стремления, же­лания», «Одежда», «Внешний вид», «Деньги», «Обман», «Пьянство», «Наркотики», «Физиологические процессы, естественные отправле­ния человека», но наиболее объёмной и многочисленной является лек­сико-семантическая группа с интегральной семой «Человек».
3. Лексика и фраземика современного молодёжного сленга отли­чаются повышенной (сравнительно с литературным языком) экспрес­сивностью, стремлением именовать реалии и понятия, недавно воз­никшие или актуальные на сегодняшний день, а также номинируют то, что не имеет однословных обозначений в литературном языке.
4. Недолговечность, быстрая изменчивость — одна из особенно­стей сленговой лексики — приводят к увеличению квазисинонимич- ных отношений, когда старая единица, хотя и не так активно, ещё употребляется, но на смену ей уже появилась новая, более яркая. Ква­зисинонимы, будучи абсолютно равнозначными словами, со­впадающими полностью по значению, не имеющими смысловых и стилистических различий и служащими лишь для внешнего разнооб­разия речи, отражают, как правило, временное обновление сленга, смену его лексического состава.
5. Наиболее продуктивными способами пополнения современно­го молодёжного сленга являются аффиксация, заимствование ино­странных слов с последующей их грамматикализацией, т.е. вовлече- ниєм в грамматическую систему русского языка, а также метафори­ческий и метонимический перенос (доминирует метафорика). Среди аффиксальных способов наиболее частотным является суффиксация. В современном молодёжном сленге встречаются заимствования из раз­ных языков, хотя его основой являются англоязычные заимствова­ния. Среди непродуктивных приемов обогащения словарного соста­ва сленга отмечаются следующие: внутренние заимствования, семан­тическая деривация, усечение, субстантивация, квазионимия, сложе­ние, универбизация, сложение, контаминация, фонетическая мимикрия, сращение, гендиадис, аббревиация, каламбур, метатеза, эпентеза.

Апробация работы. Основные положения диссертации были изло­жены на международных конференциях «Обучение иностранцев на современном этапе: проблемы и перспективы» (Волгоград, 2003), «Социальные варианты языка — II» (Н. Новгород, 2003), «Этнокуль­турные константы в русской языковой картине мира: генезис и функ­ционирование» (Белгород, 2005). Материалы работы обсуждались на научных студенческих конференциях ВГПУ (2001—2004 гг.) и конфе­ренциях молодых исследователей Волгоградской области (2004,2006). Фрагменты работы были представлены для участия в открытом кон­курсе на лучшую работу студентов по естественным, техническим и гуманитарным наукам в вузах РФ, где получили высокую оценку (2001), а также в конкурсе научных работ студентов ВГПУ по направ­лению «Гуманитарные науки», где была удостоена первого места (2003). " ‘

Содержание работы отражено в 8 публикациях.

Структура диссертационного исследования. Работа состоит из вве­дения, двух глав, выводов, заключения, списка использованной лите­ратуры, а также списка словарей, лексикографических справочников и источников, послуживших материалом для авторской картотеки.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обосновываются выбор темы диссертации, её акту­альность, научная новизна, теоретическая и практическая значимость, определяются объект и предмет исследования, указываются матери­ал исследования и его источники, методы анализа языкового матери­ала, формулируются цель, задачи и основные положения, выносимые на защиту.

В первой главе «Теоретические основы изучения сленга» представ­лено теоретическое исследование природы и сущности современного молодёжного сленга: рассматриваются основные подходы **к** его изу­**чению и даётся авторское определение сленга; описываются причины появления сленговых единиц в речи молодых людей в процессе ком­муникации; разграничиваются единицы таких социальных вариан­тов русского языка, как сленг, жаргон, арго, просторечие; рассмат­риваются особенности функционирования современного молодёжно­го сленга; описываются основные лексико-грамматические группы сленгизмов.**

Взгляды языковедов на сущность и природу сленга расходятся, и исследователи употребляют для его обозначения разные наименова­ния: ***социальный диалект, групповой диалект, профессиональный язык, общественный язык, социолект или*** даже ***социальный стиль,*** а также ***жарго, сленгиарго{***Грачёв 1992,1996;Елистратов 1993;Ерофеева2000; Скворцов 1972; Стойко 1957; Химик 2000; Яклова 2000, 2001 и др.). Всё это не может не влиять на семантическую размытость самого по­нятия «сленг», что, как и терминологическая неоднозначность и про­тиворечивость в понятийной категоризации субстандартной лекси­ки, служит причиной сохранения понятийной неопределённое™. В этих условиях некоторые лексикографы склонны вообще отказаться от термина ***сленг***, предпочитая вместо него использовать традицион­ные термины ***арго, жаргон, просторечие, разговорная речь,*** нередко снабжая их при этом дополнительными дефинициями: ***общий жар­гон, городское просторечие, жаргонизированная разговорная речь, мос­ковское арго*** и пр. (Батюкова 1989; Елистратов 1993, 2000; Химик, Грачёв 1992, 1996; Розина 2000). При этом многие лингвисты ссыла­ются на объективные трудности, возникающие при разграничении таких языковых пластов, как ***арго, просторечие, разговорная речь.*** Но причина их смешения состоит не столько в определённой близости семантического содержания терминов, сколько в сложностях самой социальной дифференциации языка.

На проблему выделения или невыделения сленга из ряда других нелитературных языковых явлений у отечественных языковедов су­ществует несколько точек зрения. Мнение о тождестве двух поня­тий («сленг» и «жаргон») представлено также в работах Е.Г. Бори- совой-Лукашанец, А.Н. Мазуровой, J1.A. Радзиховского (Борисова- Лукашанец 1980,1983; Мазурова, Радзиховский 1998). B.C. Елистра­тов рассматривает термины «арго», «жаргон», «сленг» в одном ряду, отмечая лишь, что для термина «арго» свойственна традиционность использования в русской лингвистике, для «жаргона» характерна отрицательно оценочная окраска, а для «сленга» — модность упо­требления (Елистратов 2000). В словаре-справочнике лингвистиче­ских терминов Д.Э. Розенталя и М.А. Теленковой сленгом называют­ся слова и выражения, употребляемые лицами определённых профес­сий или социальных прослоек (Розенталь, Теленкова 1976: 394). Мы считаем, что помета «сленг» должна быть оставлена только для той части словарного состава языка, которая, будучи противопоставле­на литературному словарю, не содержит диалектизмов, профессио­нализмов и слов жаргонного характера. Жаргонные слова и арготиз­мы должны выделяться при этом в особую группу и обозначаться тер­минами «жаргон» и «арго».

Сленг—это особая исторически сложившаяся нестандартная (вто­ричная) подсистема русского языка, реализующаяся главным обра­зом на лексическом уровне, бытующая в основном в сфере устной речи городского населения и генетически и функционально отличная от жаргонных и профессиональных элементов языка. Сленговые едини­цы более или менее общеизвестны (ср.: *хавать* — ‘кушать’, *зелень* — ‘американские доллары’, *забивать стрелку* — ‘договариваться о мес­те и времени встречи’, *не переводи стрелки*—‘не обвиняй другого’). В настоящее время их можно встретить в речи не только молодежи, но и среднего поколения, в среде людей не только с криминальным про­шлым, но и вполне благопристойных, не только у малообразован­ных коммуникантов, но и у вполне интеллигентных.

В стихии разговорной речи, в которой сленг развивается особен­но плодотворно, трудно строго дифференцировать этот слой слов и пограничные с ним слои профессионализмов, диалектизмов, жарго­низмов, арготизмов. Однако эти трудности свидетельствуют о посто­янных процессах движения и взаимодействия названных лексических пластов. Следует отметить, что сленг, жаргоны, профессиональная лексика и другие социолекты, бытуя в языке, по необходимости вхо­дят в его систему, в ткань языка и нередко сами образуют более или менее системные микроструктуры.

Причиной дифференциации сленга и профессиональной речи яв­ляется их номинативная мотивация. Отличительной особенностью профессиональной лексики является то, что она всегда возникает под давлением определённой практической необходимости. Чем больше человеку приходится сталкиваться с конкретным участком или обла­стью действительности, тем интенсивнее номинируются реалии этой сферы жизни. Сленговые наименования создаются, главным образом, в среде людей с общими интересами как проявление сплочённости. Употребление сленгизмов вызвано стремлением говорящего передать социальную роль, в которой он выступает в данной группе в данный момент. В этом смысле выразительные средства сленга намного ин­тенсивнее выполняют социально репрезентативную функцию, чем вы­разительные средства в профессиональной речи. Сленговые наиме­нования при этом возникают как синонимы по отношению к выра­жениям нейтральным, литературным и соотносятся с качествами ис­**ключительности, неофициальности, экспрессивности, остроумия и языковой игры.**

Арго — это закрытая лексическая полсистема специальных номи­наций, обслуживающих узкие социально-групповые интересы, чаще всего деклассированных элементов общества. В современной линг­вистике термин «арго» преимущественно используется в значении ‘во­ровской язык’, т.е. значение термина связано с герметизацией словес­ного общения. Нам близко толкование термина «арго» Б.Я. Шари- фуллина, который так определяет данное языковое явление: «Арго — это специфический «язык» (точнее, система лексико-фразеологических средств), сложившийся исторически в среде российского (возможно, где-то с XVIII — начала XIX в.) «криминалиста», источником кото­рого послужили, прежде всего, условно-профессиональные «тайные» языки типа «офенского» (Шарифуллин 2003).

Арго — это тайный язык, которым пользуются члены закрытой группы, низы общества, а жаргон — атрибут негерметической груп­пы — это социальный диалект определённой возрастной общности или группы, объединённой каким-то интересом, хобби. Жаргон вы­деляется избирательностью семантических полей, сниженным стилем и ограниченностью круга носителей, т.е. это значительно более ши­рокое понятие, чем арго, полуоткрытая лексико-фразеологическая подсистема, применяемая той или иной социальной группой с целью обособления от остальной части языкового сообщества (Скворцов 1977). Жаргонизмы — это, как правило, эмоционально-оценочные экспрессивные образования, среди которых преобладают негативные снижающие номинации, поэтому и сам термин обычно воспринима­ется как знак отрицательно-оценочной окраски. Этим жаргон отли­чается от арго: жаргонизм практически всегда экспрессивное слово, а арготизм — не обязательно. У жаргонизма почти всегда имеется семантическая параллель в литературном языке, тогда как у арготиз­ма ее может и не быть.

Характеризуя взаимоотношения между жаргоном и сленгом в рус­ском языке, следует отметить, что они соотнесены друг с другом так же, как общенародный и литературный язык, т.е. сленг — это своеобраз­но «облагороженный» жаргон с удалёнными из него грубыми лекси­ческими единицами — в особенности с чрезмерной пейоративной коннотацией. Что же касается арготизмов, то они напрямую в сленг не проникают, а проходят «очистку» и «обкатку» в жаргоне. Причи­на использования сленга — стремление говорящих сделать свою речь более экспрессивной, и этим сленг также отличается от жаргона, ос­новные функции которого —облегчение коммуникации и идентифи­кация «свой — чужой». Жаргонизм вряд ли экспрессивен в рамках родной для него социальной или профессиональной группы. Экс­прессивность отдельно взятого сленгизма — явление преходящее, не­долговечное. Жаргоны, арго служат для сленга источником нового материала.

Социальные варианты речи не имеют абсолютно непроницаемых лексических систем. Границы между социальными вариантами речи сегодня становятся всё более размытыми: почти каждый человек яв­ляется носителем нескольких лексических систем, принадлежащих разным социальным вариантам речи. Рассмотрим следующий при­мер. Квалифицированный программист, безусловно, знаком с опре­делённой профессиональной лексической системой, касающейся его специальности. Он отдаёт себе отчёт в том, что означают такие сло­ва, как *утилита, BBS, СУБД, программа Excel, операционная система MS Windows* и т.д. (вышеперечисленные единицы являются профес­сионализмами). Но одновременно с этим ему известны слова и выра­жения из компьютерного жаргона: *блин* — ‘диск’, *утюжить* — ‘ска­нировать ручным сканером’, *алкоголик*—‘работающий на языке Algol’ и др. Ему, конечно, известны также студенческий жаргон и элементы лексики других жаргонов. Таким образом, программист употребляет в процессе коммуникации лексические единицы нескольких соци­альных вариантов речи помимо литературного языка: профессиона­лизмы, компьютерные жаргонизмы, студенческие жаргонизмы и др.

Наличие сленга есть непременный признак всякого живого язы­ка. Сленг является принадлежностью относительно открытых соци­альных групп молодых людей, объединённых общностью интересов, привычек, занятий, социального положения, и употребляется (или, по крайней мере, понимается) всем городским населением. Им владе­ют также образованные носители русского литературного языка, и его единицы часто встречаются в текстах современных литературных произведений, языке СМИ, которые являются одним из главных ис­точников распространения сленгизмов. Например*:«.. .во второй день лил дождь, было холодно, но яростного желания оторваться это не убавило» (оторваться*—‘отдохнуть, повеселиться, расслабиться’) (КП. 2002. 8 сент.); *«...огромное спасибо, ребята. Мы замутили большое и хорошее дело»* *(замутить* — ‘сделать что-либо, затеять’) («День за днем». 2002. 6—12 окт.). Для сленгизмов практически нет тематиче­ских ограничений в текстах СМИ (это может быть материал о поли­тике, экономике, спорте или искусстве). При этом они всё реже пояс­няются в тексте, всё чаще употребляются без кавычек, а это означает, что многие из них уже вошли в речевой обиход носителей языка и понятны широкому кругу говорящих, а СМИ только отражают эту языковую реальность. В произведениях современной литературы нами **также зафиксированы единицы сленга: *«Вдруг дядя куда стукнет, лапа неслабая; себе дешевле помогать расти молодому офицеру».* — М. Вел­лер «Легенды Невского проспекта» (*стучать* — ‘доносить, жаловать­ся’, *лапа* — ‘взяточник’); *«То есть их девушки не дождались, а выходи­ли замуж за всяких студентов и прочих, отмазывающихся от служ­бы».* — Е. Гришковец «Как я съел собаку» (*отмазываться* — ‘пытать­ся отвертеться, выйти из трудного положения’). Следовательно, про­исходит постепенное расширение естественной сферы употребления сленга и появляется его письменная форма. Таким образом, самым важным экстралингвистическим признаком формирования сленга является «незамкнутость» среды, т.е. эти выражения устойчивы, час­тотность их употребления высока и проникновение их за рамки сре­ды, где они порождены, произведены, является значительным.**

В речи современной молодёжи нет «своих» слов для всех предме­тов и действий, а отмечаются единицы нескольких семантических групп в зависимости от нужд и интересов говорящих. В сленге отра­жается образ жизни речевого коллектива, который его породил Наи­более развиты в данном социолекте определённые семантические поля. **«***Человек» (с*дифференциацией по полу, родственным отношениям, по профессии, по национальности): ***байкер*** — ‘член молодёжной груп­пировки мотоциклистов’; ***кекс*** — ‘непорядочный, ненадёжный чело­век; юноша’; ***тин*** — ‘тинэйджер’; *«Внешность»:* ***локаторы*** — ‘уши’; ***ирокез*** — ‘причёска в виде гребня на голове (у панков)’; ***дреда*** — ‘мел­ко заплетённая косичка’; *«Одежда»:* ***косуха*** — ‘кожаная куртка с за­стёжкой-молнией по диагонали’; ***бандана*** — ‘косынка небольшого раз­мера, особым образом повязываемая вокруг головы’.

В последнее время все более актуальными и распространёнными становятся сленгизмы, возникающие непосредственно в разговорной речи молодёжи и относящиеся к таким обширным фразеологическим полям, как *«Физиологические процессы, естественные отправления человека»:* ***жать на массу*** — ‘спать’; ***сходить на свидание*** — ‘сходить в туалет’; ***загрузить кишку/контейнер*** — ‘плотно поесть’; *«Стремле­ния, желания*»: ***любовь приходити уходит, а пиво/кушать хочется все­гда*** — ‘о желании выпить пива или поесть’; ***мечта идиота*** — ‘о чьей- либо странной или несбыточной мечте’; ***пора раскулачивать*** — ‘о же­лании взять у другого человека то, чего нет у говорящего’; ***сейчас все брошу и...*** — о нежелании выполнять чью-либо просьбу’; *«Пьян­ство»:* ***с бодуна*** — ‘с похмелья’; ***играть горниста*** — ‘пить спиртное из горлышка бутылки’; ***асфальтовая болезнь*** — ‘пьянство’; ***алконавт по литерболу*** — ‘пьяница’; ***бармен пятого разряда*** — ‘человек, лью­щий спиртное мимо стакана’; ***на бодряках*** — ‘о хорошем настроении после выпивки’,***утренняя болезнь*** — ‘утреннее похмелье’. Количествен­ной и качественной сверхинтенсивности достигают такие поля, как *«Обман»: проехаться по ушам* — ‘наговорить ерунды с целью замо­рочить голову’; *художественный свист*—‘вранье’; *крутить динамо*— ‘не выполнять обещания’; *«Деньги»: жить на (каппах* — ‘жить на день­ги, выручаемые от сдачи стеклотары’; *богатенький Буратино* — ‘о богатом человеке, который располагает деньгами в данный момент’; *космогонические бабки* — ‘огромные деньги’.

Изучая тематические группировки фразеологических единиц, мож­но составить определённое представление о системе ценностей в дан­ной социальной сфере, об особенностях взгляда на мир. Главная за­бота сегодняшней молодежи—достать как можно больше денег (чем больше, тем лучше); никакого предела и ограничения нет, причём, если в американских долларах — *баксах,* то даже лучше, способ их получения не важен (не исключаются даже обман, воровство). Добы­тые средства тратятся на удовольствия, круг которых ограничен: либо принятие наркотических веществ, либо употребление спиртных на­питков в непомерных количествах, *до асфальтовой болезни* и до ис­полнения *арии де блюэ из оперы «Риголетто»,* либо удовлетворение других элементарных физиологических потребностей. Работа и уче­ба не столь важны, сленгизмов об этом обнаружено недостаточное количество: *автомат*—‘зачёт, полученный автоматически по резуль­татам текущей успеваемости’; *бомба* — ‘шпаргалка на большом лис­те бумаги’; *лаба* — ‘лабораторная работа’.

Для фактов и понятий, особенно актуальных в молодёжном быту и сознании, сленг вырабатывает обозначения, детализирующие то, что не имеет отдельных обозначений в литературном языке, отсюда богатство родовидовых и квазисиноннмических отношений в слен­ге. Квазисинонимы — мнимые, избыточные синонимы, одностиле­вые варианты обозначения одного и того же понятия, отличающиеся только варьированием образности (Химик 2000). Ср.: ‘деньги’ — *баб­ки, бабульки, бобы, ветер, воздух, деревяшки, деревянные* (о рублях), *капуста, лавэ, лавэшки, мани, прайс, тугрики, фисташки* (крупные); ‘шутка’ — *пенка, подкол, подколка, прикол, примочка, феня, хохма, шип.* Множественность квазисинонимического обозначения одного и того же предмета наименования отражает, как правило, временное обнов­ление сленга, смену его лексического состава: каждое поколение но­сителей молодёжного сленга стремится отличиться по языку не толь­ко от взрослых, но и от предшествующего поколения. Так, например, слово *предки* в 50—60-е годы употреблялось в значении ‘родители’ (сейчас наряду с ним встречается англицизм *перенты* в том же значе­нии, более распространенный в молодёжной среде); *башли* — ‘день­ги’, *хруст* — ‘рубль’ (сегодня ‘деньги’ — *бабки, воздух, прайс, масса, лавешки,* ‘рубль’ — *деревянный).* Таким образом, квазисинонимы — **это абсолютно равнозначные слова, совпадающие полностью по зна­чению, не имеющие смысловых и стилистических различий, служа­щие лишь для образного разнообразия речи молодёжи, когда каж­дый говорящий может выбрать подходящий и отличный вариант.**

Сленговая лексика и фразеология отличаются эмоциональной насыщенностью. Эта речь выражает симпатии, пристрастия молодё­жи или, наоборот, антипатии. Эмоции в сленге связаны с оценками, которых всего две — положительная и отрицательная. Причём средств для выражения намного больше у второй, чем у первой, т. е. количе­ство единиц с положительной эмоциональной оценкой относительно невелико. ***Супер, железно, мирово, ништяк, круто*** — так говорится о положительном качестве, ***а.муть, чешуя, лабуда, гниляк, кисляк, левак, левьё, туфта, фигня, шняга, мура, стремно*** — об отрицательном. По- разному звучат слова, а означают они, в сущности, одно и то же: одни из них соответствуют математическому знаку «плюс», а другие — знаку «минус». Очень часто для носителя молодёжной речи считается привлекательным то, что грубовато-остроумно, идет вразрез с обще­принятыми нормами. Главное в данном случае — оригинальность. Современный молодёжный сленг располагает большим количеством оценочных слов с одинаковым или близким значением, хотя извест­но, что язык в любом его проявлении, как правило, не терпит слов- дублетов. Слова-оценки в большей степени, чем любые другие семан­тические группы лексики, подвержены речевой моде, поэтому, зачас­тую быстро распространяясь в молодёжной среде, а иногда и не толь­ко в молодёжной, они в результате большой частотности употребле­ния утрачивают свои образность и экспрессивность и превращаются в своеобразные речевые штампы.

) Итак, каждый социальный вариант языка предполагает опреде­лённую меру закрытости, максимальную для арго и минимальную для сленга. Все социальные подъязыки характеризуются сочетанием от­носительной стабильности (для арго) и высокой динамичности (для сленга), а жаргон занимает промежуточное положение. Жаргон, арго, сленг являются нелитературными подсистемами общей системы рус­ского языка, которая включает в себя также разговорную речь, про­фессиональную лексику, территориальные диалекты. Все эти подси­стемы находятся во взаимодействии, следствием которого является взаимный обмен элементами, переход из одной подсистемы в другую.

Во **второй главе** «Способы номинации в современном молодёж­ном сленге» рассматриваются приёмы пополнения словарного соста­ва данного социального варианта русского языка, анализируются как самые частотные способы, так и менее распространённые пути обо­гащения сленга новыми единицами.

Анализ нашего материала позволяет вычленить следующие спо­собы номинации в современном молодежном сленге: морфологиче­ский, лексико-семантический, морфолого-синтаксический, лексико­синтаксический способы словообразования и заимствования. Разни­ца сленгового образования и литературного заключается в удельном весе того или иного способа, хотя, как отмечают некоторые ученые, нельзя четко дифференцировать продуктивный и непродуктивный способы словообразования: непродуктивные типы потенциально про­дуктивны, и не исключено возникновение новообразований, относя­щихся к непродуктивным типам (Лопатин 1977). Продуктивность способа в сленге — это количественная характеристика: способ про­дуктивен, если таким образом созданы сотни и тысячи производных единиц.

Самыми частотными способами номинации в молодёжном слен­ге являются аффиксация, метафорика и иноязычное заимствование. В сленге мы можем выделить все основные типы аффиксального сло­вопроизводства: суффиксальный, префиксальный и суффиксально­префиксальный.

В процесс аффиксальной деривации вовлекается довольно боль­шой и разнообразный инвентарь словообразовательных формантов (мы проанализировали 3168 сленговых единиц, образованных посред­ством 60 суффиксов). Словообразование глаголов с помощью аффик­сов в сленге представлено шире (989 единиц нашей картотеки), чем имён прилагательных (нами было зафиксировано 328 слов данной части речи), но значительно уступает аффиксации имён существитель­ных (1683 примера). Аффиксация продуктивна как с исконно русски­ми, так и с иностранными корнями:

* *вруб* — ‘просветление, озарение’; *врубант* — ‘человек, который быстро входит в курс дела, сообразительный, догадливый’; *врубать­ся* — ‘заниматься чем-либо, быть приобщенным к чему-либо’; *врубить­ся* — ‘понять, уяснить что-либо, разобраться в чем-либо’; *врубон* — ‘о полном понимании чего-либо’; *врубчшый* — ‘понимающий что-либо, разбирающийся в чем-либо’;
* *ворк* — ‘работать’, *воркер* — ‘рабочий’, *воркать* — ‘работать’.

Производящей основой новообразований в современном моло­дёжном сленге могут быть слова и основы как литературных, так и сленговых единиц. В таких сленгизмах, как *игляк* — ‘шприц’, *нефон- тан* — ‘плохо, некрасиво’, *толкун* — ‘вещевой рынок’ производящей основой является основа литературных слов *{игла, фонтан, толкать),* в отличие от слов *лажный* — ‘плохой, фальшивый, неправильный, ошибочный’ (от *лажа* — ‘липа, фальшивка, обман’; ‘что-либо нека­чественное, непригодное, плохое’); *беспонтово* — ‘бесполезно, глупо, непривычно, плохо, неинтересно, невыгодно’ (от *беспонтовый* — не­интересный, скучный, немодный, невыгодный’), где производящими основами выступают основы сленговых единиц.

Префиксальным способом образуются в большей степени гла­голы совершенного вида (*от-коситъ* — ‘уклониться от чего-либо’, *с-корефаниться/с-корифаниться*—‘подружиться с кем-либо’;*рас-тре- пать* — ‘выдать секрет, сделать достоянием гласности’), поэтому глав­ная роль в глагольном сленгообразовании принадлежит приставкам, а не суффиксам, в отличие от именного сленгообразования. Нами было отмечено 9 имён существительных, образованных префиксальным способом (напр.: *по-звонок* — ‘человек, принятый на работу, учебу по просьбе кого-либо’; *не-врубон, не-врубалово, не-вруб*—‘непонимание’) и 6 имён прилагательных (напр.: *беспонтовый*—‘неинтересный, скуч­ный, немодный, невыгодный’; *безмазовый*—‘бессмысленный, беспер­спективный, бесполезный, невыгодный, безрадостный’).

Наиболее продуктивной разновидностью морфологического спо­соба образования в современном молодёжном сленге является суф­фиксация, свойственная всем знаменательным частям речи. Большую часть сленгообразующих суффиксов составляют морфемы литератур­ного языка, взятые в «готовом» виде. Среди суффиксов имён сущест­вительных самым продуктивным является *-к-,* с помощью которого образуется 136 сленговых единиц:

1. *дур-к-а* — ‘сумасшедший *ц.ом’, лазер-к-а* — ‘лазерный компакт- диск’; *академ-к-а* — ‘академический отпуск в вузе’. В 12 случаях из 50 аффиксация при образовании конкретных имен существительных сопровождается усечением производящих основ;
2. *разбор-к-а* — ‘выяснение отношений’; *тусов-к-а* — ‘сборище, вечеринка’; *запар-к-а* — ‘катастрофическая нехватка времени, связан­ная с большим объемом работы’; *мут-к-и* — ‘общие дела, планы, на­мерения’. Данная модель, создающая группу «название процесса по мотивирующему его глаголу», — одна из самых распространенных как в разговорной речи, так и в сленге: нами зафиксировано 104 слен­говые единицы;
3. *братан-к-а* — ‘подруга, приятельница’; *мажор-к-а* — ‘предста­вительница материально обеспеченной элиты, ставящая материаль­ные интересы превыше всех остальных’; *приколист-к-а* — ‘организа­торша приколов’; *подфан-к-а* — ‘агрессивная, хулиганствующая фа­натка’. Указанный аффикс образует также 20 названий лиц женского пола от имён существительных, обозначающих лиц мужского пола.

Встречаются в сленговой аффиксации и суффиксы иноязычного происхождения *(-ист-, -ант-):*

*• вруб-ант* — ‘смышленый, догадливый, смекалистый, быстро со­ображающий человек’; *интерес-ант* — ‘заинтересованный в чем-либо **человек’; *поним-ант* — ‘умный, разбирающийся в вещах, сообрази­тельный человек’. Указанные 3 именные новообразования обознача­ют лиц по какому-нибудь действию, процессу и мотивируются глаго­лами: *врубаться* — (‘понимать, о чем идет речь, что происходит’), *интересоваться, понимать.* Возможно, на появление подобных суб­стандартных единиц оказало влияние наличие в литературном языке таких слов, как *аспирант, адъютант* (Елистратов 2000).**

• ***кадр-ист*** — человек, старающийся быть интересным, остроум­ным, чтобы привлечь к себе внимание представителей противопо­ложного пола’; ***пошут-ист*** — ‘шутник, организатор приколов’; ***ди­нам-ист*** — ‘постоянно нарушающий свои обещания человек’; ***облом- ист*** — ‘тот, кто расстраивает чьи-то планы’. В нашей картотеке с дан­ным аффиксом насчитывается 17 сленговых имен существительных, которые являются названиями лиц по действию: ***кадрист*** — ‘тот, кто ***кадрит***’ (***кадрить*** — ‘заигрывать с представителем противоположно­го пола’), ***обломист*** — ‘тот, кто ***обламывает''*** (***обламывать*** — ‘обма­нывать чьи-то надежды’), ***динамист*** — ‘тот, кто ***динамит' (динамитъ*** — ‘нарушать договоренность, не сдерживать обещания’), ***пошутист*** — ‘тот, кто шутит’. Это отличает данную модель в сленге от литератур­ного языка, где этот формант присоединяется преимущественно к основе существительного.

Нами зафиксировано 17 сленговых единиц с мертвым суффиксом литературного языка ***-ень-:*** 1) ***абит-ень*** — ‘абитуриент’;***ров-енъ*** — ‘ро­весник, одногодок’. 8 дериватов с этим суффиксом называют лица. В литературном языке этот суффикс является мертвым, и новообразо­вания с ним со значением лица немногочисленны (Виноградов 1947).

1. Этот аффикс используется также для номинации 11 отвлеченных понятий в современном молодёжном сленге, в отличие от литератур­ного языка: ***похаб-ень*** — ‘что-то низкопробное, отвратительное, мерз­кое’; ***бород-енъ*** — ‘крушение планов, неудача, неприятное происшест­вие’; ***фарт-енъ*** — ‘везение, удача, счастливое стечение обстоятельств’.

В современном молодёжном сленге встречаются такие словобра- зовательные форманты, у которых нет аналогов в литературном язы­ке. Некоторые из них нельзя назвать суффиксами в полном смысле этого слова: -ис-: ***квадрат-ис*** — ‘сильный, мощный, крупный чело­век’; -дзе-: ***весели-дзе*** — ‘кривлянье, граничащее с глумлением и изде­вательством’; ***вломина-дзе*** — ‘лень, отсутствие желания что-либо де­лать’; ***лохи-дзе*** — ‘лицо кавказской национальности’; -евич-: ***кадр-евич*** — ‘поклонник; сексуальный партнер, любовник’; ***битл-евич*** — ‘музыкант группы «Биттлз»’; ***нестык-евич*** — ‘несоответствие, непропорциональ­ность, несоразмерность’ (с помощью этого суффикса в литературном языке образуются слова от личных имен, называющие людей по от­честву).

В процесс образования сленговых единиц аффиксальным спосо­бом вовлекается довольно большой и разнообразный инвентарь сло­вообразующих средств. Большую часть словообразующих аффиксов составляют морфемы (суффиксы, префиксы), взятые в «готовом» виде из родного языка говорящих. Зависимость сленга от народного язы­ка проявляется не только в составе (наборе) суффиксов, но и в общ­ности большинства моделей, по которым происходит комбинирова­ние производящих основ и аффиксов. Однако, являясь специфической языковой категорией, сленг не просто повторяет закономерности общенародного словообразования, ему свойственны и некоторые са­мобытные аффиксы, сленг дает возможность говорящим самим при­думывать и производить новые слова.

Вследствие того, что сленг—это языковая игра, образование слов путем различных изменений в смысловой стороне уже имевшихся слов тоже очень распространено: метафористические и метонимические употребления в современном молодёжном сленге занимают второе место по частотности: в нашей картотеке начитывается 1409 случаев метафорического переноса. Молодые люди создают и используют часто метафору, стремясь к более точному и яркому определению предмета или явления, к экономии речевых средств. В современном молодёжном сленге встречаются все виды метафорического перено­са, в основу метафоризации может быть положено сходство самых различных признаков предметов, например:

цвет: *шоколадка, уголёк, негатив* — ‘негр’, *блондинка* — ‘водка’; звук: *вжикалка*—‘матричный принтер’, *базар*—‘шум, беспорядок’; форма: *телефонная будка* — ‘общественный туалет на улице’, *пузырь* — ‘бутылка спиртного’;

физическое действие, заняти*е.раздеть* — ‘обокрасть’; *цирк на льду* — ‘веселье, дурачество’;

ощущения и психическое действие: *вертолет* — ‘го­ловокружение’, *горячий* — ‘разновидность щелчка’;

размер, объём: *толстый*—‘заслуживающий особенного ува­жения’; *малыш* — ‘бутылка водки менее пол-литра’;

назначение: *вратарь* — ‘вышибала в ресторане, баре’, *облож­ка* — ‘бутылка из-под спиртного’;

положение в пространстве: *хвост* — ‘несданный зачёт или экзамен’; *башня* — ‘голова’;

время: *мамонт* — ‘старший по возрасту’; *марафон* — ‘длитель­ное непрерывное употребление наркотика’;

неопределённо малое / большое количество: *завал* — ‘ог­ромный объём работы’; *обоз* — ‘много’;

вкус: ***редиска*** — ‘нехороший, ненадёжный человек’; ***мармелад­ка*** — ‘возлюбленная’;

запах: ***скунс*** — ‘очень мерзкий человек’; ***уксус*** — ‘человек с кис­лой физиономией’;

свойство, характер предметов и явлений: ***бомба*** — ‘вспыльчивый человек’; ***рахит*** — ‘плохо сложенный, слабый физи­чески человек’.

С помощью метафорики современная молодёжь пытается связать понятия о предметах, явлениях одной области с понятиями другой области, используя накопленный опыт и личные эмоции, ощущения. Метафоризация всегда субъективна, поскольку свобода переноса за­висит о г воображения и жизненного опыта говорящего, фокусирую­щего внимание слушающего на тех признаках, которые отвечают ус­ловиям подобия. Чтобы понять метафору, надо осознать, какие сто­роны, свойства обозначаемого объекта актуализируются в ней и как они поддерживаются возникающими ассоциациями.

Большая часть сленговых метафор возникает как производные переносные значения слов, основные значения которых являются ли­тературными. Сравним значения некоторых слов, при сопоставлении единиц используем данные словарей: для литературного значения — «Толковый словарь русского языка» С.И. Ожегова (1999), а для слен­гового значения — «Толковый словарь молодёжного сленга: Слова, не понятные взрослым» (2003) и «Словарь молодёжного сленга: (Ма­териалы 1980—2000 гг.)» Т.Г. Никитиной (2003):

Таблица 1

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Слово** | **Литературное значение** | **Сленговое значение** |
| **Дыня** | **‘бахчевое растение семей­ства тыквенных с круп­ным сладким плодом’** | **‘голова’** |
| **Штукатурка** | **‘масса густого известко­вого, цементного и гип­сового раствора с песком, употребляемая для отдел­ки стен, конструкций’** | **‘большое количество косметики на лице’** |
| **Приподняться** | **‘слегка подняться’** | **‘улучшить своё матери­альное положение; заработать деньги’** |
| **Забодать** | **‘забить, заколоть рогами’** | **‘измучить, утомить кого- либо, надоесть кому-либо назойливыми пристава­ниями’** |

Сопоставление сленговых и литературных единиц в данных при­мерах показывает, что метафора — это тоже своего рода заимствова­ние, только заимствуются фонетический состав лексической едини­цы и образ, благодаря чему и создается новый яркий сленгизм, обяза­тельным отличительным признаком которого является оценочность объекта, признака или действия. Употребляя слово *штукатурка* вмес­то слова *макияж,* говорящий заимствует из семантического потен­циала литературной единицы *штукатурка* такие дифференциальные семы, как ‘то, что наносится толстым слоем поверх чего-то’ и ‘то, что должно скрывать какие-то дефекты’. Успех метафоры во многом за­висит от выбора образа, источник которого должен быть общедосту­пен и хорошо известен слушателю.

С точки зрения семантической классификации, в современном молодёжном сленге по вспомогательному субъекту сравнения самы­ми многочисленными группами являются следующие метафоры:

1. *Антропоморфная* *(антропоцентрическая*), в основе которой ле­жит сравнение неодушевлённых объектов, растений с человеком: *мо­сол* — ‘худой человек’; *палуба* — ‘пьяный человек’; *туполобая ракуш­ка* — ‘глупая, несообразительная девушка’; *бомба* — ‘вспыльчивый человек’; *кувалда*—‘жена’. Подобных метафорических употреблений в нашей карі отеке насчитывается 173 единицы.
2. *Анималистическая* (*зооморфная*) — основывается на сравнении с животным: *слон* ■— ‘преподаватель, хорошо знающий предмет’; *бак­лан* — ‘ограниченный, неразвитый человек’. Таких единиц в нашей картотеке 197. В основе данных переносов лежат внутренние и внеш­ние качества, присущие животным, а также их эстетическое воспри­ятие человеком. При переносе названий животных на людей обычно учитывается внешний вид первых или какая-либо черта характера: *коза* — ‘неспокойная девушка’; *медведь-шатун* — ‘пьяный человек’; *скунс* — ‘очень мерзкий человек’. Посредством данных метафор че­ловеку приписываются некоторые этические, психические или соци­альные свойства, поведенческие характеристики, почти всегда имею­щие оценочный смысл вследствие негативного восприятия животно­го, с которым сравнивают. Таким образом, подобные сленговые ме­тафоры сочетают номинацию субъекта с его характеристикой. При перенесении в сферу материальных предметов названия животных обозначают различные несложные механизмы и приспособления: *жаба* — ‘символ *@\ собака* — ‘электричка’, *клоп* — ‘подслушиваю­щее устройство’. В этих метафорических единицах оценочных конно­таций обычно не возникает.

Если говорить о классификации метафор в зависимости от часте­речной принадлежности слова-параметра, то в современном молодёж­**ном сленге самой распространённой является субстантивная метафо­ра: нами зафиксировано 1224 случая подобного метафорического употребления: *карман* — ‘дисковод’; *окраина Парижа* — ‘задняя парта’; *северное сияние* — ‘коктейль из водки с шампанским’.**

По тематической принадлежности метафор можно сделать вывод об общем круге интересов современной молодёжи. Анализ темати­ческих групп метафорических единиц показывает, что в центре инте­ресов молодых людей находится сегодня человек: способ его сущест­вования, его поступки и действия, описание человеческих чувств, эмо­ций и состояний:

1. ***«Наменовшшя лиц»*** (425 единиц картотеки, что составляет 30% от общего количества метафор): ***бес*** — ‘пассажир правительственной машины’; ***амёба*** — ‘неинтересный, некрасивый человек’; ***варяг*** — ‘руко­водитель, который назначен вышестоящим органом’; ***гипнотизёр*** — ‘лектор, агитатор’.
2. ***«Части тела человека»*** (277 случаев в картотеке, что составля­ет 20% от общего количества метафор): ***грабли*** — ‘руки’; ***мусорка*** — ‘рот’, ***табло*** — ‘лицо’; ***рубильник*** — ‘нос’; ***касса*** — ‘желудок’. Наиболь­шее количество номинаций зафиксировано для наименования муж­ского полового органа (91 метафорическая единица): ***банан, кочерыж­ка, болт, винт, акробат, брандспойт, джигит, затейник, оборотень*** и др., а 31 метафора используется для называния головы: ***башня, будка, чан, ведро, голубятня, жбан, дыня, тыква, калькулятор*** и т.д.
3. Только 10 глаголов из общего количества глагольных метафор не могут быть отнесены к группе ***«Действия человека»,*** поэтому 164 метафоры (12% случаев в картотеке) составляют эту группу: ***пинать ветер*** — ‘бесцельно бродить по улицам’; ***трещать*** — ‘говорить по­пусту’; ***заглохнуть*** — ‘замолчать’; ***закозлитъся*** — ‘заупрямиться’; ***ша- калить*** — ‘приворовывать’.

Метафора в сленге помогает точно, кратко и выразительно опи­сать особенности внешности, характера, поведения человека и создать запоминающиеся образы. Всякая метафора рассчитана на небукваль­ное восприятие и требует умения понять и почувствовать создавае­мый ею образно-эмоциональный эффект. При создании метафори­ческих сленгизмов в качестве исходного материала могут выступать как литературные, так и сленговые единицы.

Отличительной чертой пополнения словарного запаса речи мо­лодежи в конце XX — начале XXI в. является то, что на третье место по продуктивности в данном социолекте выходят иноязычные заимст­вования[[1]](#footnote-1), т.е. перемещение различных элементов из одного языка в другой. В нашей картотеке насчитывается 1180 заимствованных слен- гизмов и производных от них единиц, в то время как в работе Е.Г. Бо- рисовой-Лукашанец в 1983 г. было зафиксировано 200 таких слов и выражений, образованных на базе 100 английских лексем. Используя метод сплошной выборки при анализе языкового материала, пред­ставленного в словарях субстандартной лексики русского языка, мы установили, что количество иноязычных заимствований и производ­ных от них единиц с каждым годом увеличивается (табл. 2).

Таблица 2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Словарь** | **Кол-во**  **сленговых**  **единиц** | **Кол-во**  **иноязычных**  **заимствований** | **Кол-во**  **англоязычных**  **заимствований** |
| **Юганов И., Юга нова Ф. Словарь русского сленга (сленговые слова и выра­жения 60—90-х годов)**  **М.: Метатекст, 1997** | **2300** | **87 (3,5%)** | **63 (72%)** |
| **Вахитов С.В.**  **Словарь уфимского сленга. Уфа: Изд-во БГПУ, 2001** | **4200** | **161 (4%)** | **129 (80%)** |
| **Левикова С.И.**  **Большой словарь моло­дежного сленга. М.: ФАИР-ПРЕСС, 2003** | **10000** | **1005(10%)** | **908 (95%)** |

Наибольшее количество современных сленгизмов заимствуется из английского языка (см. данные табл. 2). Особенно активными они стали во второй половине XX в., что обусловлено многочисленными английскими заимствованиями в русском литературном языке. Мо­лодые люди используют их в своей речи в таком объеме, что это ста­новится одной из существенных характеристик молодежного сленга: *фейс* — ‘лицо’; *пати* — ‘вечеринка’; *перентсы* — ‘родители’; *флет* — ‘квартира’; *прайс* — ‘деньги’; *стрит* — ‘улица’ и т.д. Как правило, английский по происхождению сленгизм воспринимается оригиналь­ным словечком в окружении исконно русских сленгизмов, которые менее экспрессивно-стилистически окрашены: *Практичный daddy ре­шил свое чадо приучать к самостоятельности с младых лет* («Моло­дой». 2001. № 46—48) — *daddy* — ‘отец’; *Пиплы из Москвы и Подмос­ковья, плиз, отзовитесь* («Молоток». 2001. № 41) — *питы* — ‘люди’; *плиз* — ‘пожалуйста’.

Среди языковых причин заимствования иноязычной лексики мож­но выделить те, которые наиболее актуальны для современного мо­лодежного сленга:

1. потребность в наименовании новой вещи или нового явления, не имеющих односложных русских слов-названий в литературном языке: ***флэшка*** — ‘съемный накопитель информации’; ***спам*** — ‘навяз­чивая реклама в Интернете’;
2. необходимость разграничить содержательно близкие, но все же различающиеся понятия: ***геймер*** — ‘профессиональный игрок в ком­пьютерные игры’; ***погамер*** — ‘человек, способный играть в компью­терные игры с утра до ночи’; ***думер*** — ‘поклонник игры Doom’; ***ква­кер*** — ‘человек, играющий в Quake’;
3. необходимость специализаций понятий в какой-либо сфере, для какой-либо цели (***крэке*** — ‘программы-взломщики’; ***спайдер*** — ‘про­грамма-поисковик’; ***варез*** — ‘нелицензионная программа’);
4. наличие ряда слов с общим значением либо повторяющимся структурным элементом (большинство прилагательных, происходя­щих от английских корней, образованы с ударным суффиксом ***-6в-\ олдовый*** — ‘старый’; ***янгдвый*** — ‘молодой’; ***прайсовый*** — ‘денежный’; ***хитдвый*** — ‘популярный’; ***френддвый*** — ‘принадлежащий другу’);
5. тенденция к соответствию нерасчлененности, цельности обо­значаемого понятия нерасчлененности обозначающего (***безандестенд*** — ‘ситуация непонимания чего-либо’; ***беспрайсовый*** — ‘не имеющий де­нег’; ***бизнесменитъ*** — ‘суетиться из-за маленькой прибыли’);
6. тенденция к устранению омонимии или полисемии исконного русского литературного слова и сленгизма (в речи молодежи сущест­вует несколько вариантов для номинации афроамериканцев, напри­мер: ***вакса, сажа, гуталин, негатив, уголек,*** которые созвучны с лите­ратурными словами, поэтому такие единицы, как ***блек, анкл бенс*** яв­ляются более «привлекательными» и функционируют активнее в со­временном молодежном сленге со значением ‘негр’).

Основные пути и способы освоения заимствованных (главным образом, из английского языка) слов современным молодежным слен­гом сводятся к тому, чтобы приспособить иноязычное слово к систе­ме русского языка, т.е. сделать пригодным для постоянного исполь­зования. Способы преобразования иностранных слов в сленгизмы — это лексические заимствования, подвергающиеся фонетическому, гра­фическому и структурному преобразованиям, а также калькирова­ние. При переходе слова из английского языка в русский социальный диалект «сленг» оформляет лексическую единицу под нормы не толь­ко своей фонетики, но и орфографии, а также грамматики: существи­тельные и прилагательные приобретают падежные окончания, а гла­голы — формообразовательный суффикс -***ть: герла***— ‘девушка’ (girl), *олды* — ‘родители’ (old — ‘старый’); *дринкать* — пить’ (drink), *мэй- каться* — ‘удаваться, получаться’ (шаке — ‘делать, создавать’); *вес­товый* — ‘превосходный’ (best), *хаёвый* — ‘высокий’ (high) и т.д. Слен- гизм иностранного происхождения также активно вступает в систе­му словоизменения русского языка: *стрит* (и.п.) — *на стриту* (п.п.); *байтовый* (‘белый’) (ед.ч., м.р., и.п.) — *байтового* (ед.ч., м.р., р,п.), *бай­товые* (мн.ч., и.п.); *пукнуть* (‘смотреть’) (инф*.)—лукни* (повел, накл., ед.ч.). В нашей картотеке зафиксирован только один глагол без формального показателя, характерного для русского языка — суффик­са -ть: *парле* — ‘разговаривать, беседовать, пустословить’ (от франц. parler).

Увлечение англицизмами стало своеобразной модой. Оно обус­ловлено созданными в молодежной среде стереотипами, идеалами. Ярким примером служит образ идеализированного американского общества, где уровень жизни выше, чем у нас в стране, а высокие тем­пы технического прогресса ведут за собой весь мир. Добавляя в свою речь английские заимствования, молодые люди определенным обра­зом стремятся приблизиться к этому стереотипу, приобщиться к аме­риканской культуре, стилю жизни.

По сравнению с тремя вышепроанализированными способами пополнения словарного запаса современного молодежного сленга (иноязычные заимствования, аффиксация и метафорика), удельный вес остальных источников формирования лексического фонда дан­ного социолекта незначителен.

Сленговые единицы активно взаимодействуют не только с лите­ратурными словами, но и с профессионализмами, арготизмами и тер­риториальными диалектизмами. Одно и то же слово может входить в различные группы, поскольку процесс заимствования в социальных диалектах достаточно активен. При этом со сменой групповой мар­кированности обычно происходит и изменение в семантике слова, изменение его смыслового объема. Сравним значение нескольких лек­сических единиц, функционирующих в арго и сленге:

*подписаться* — ‘согласиться на совершение преступления’ (арг.) — ‘согласиться на какой-то поступок, действие’ (сленг.);

*крыша* — ‘связи во властных структурах и правоохранительных органах’ (арг.) — ‘защита, силовое прикрытие, покровительство’ (сленг.) (БСРЖ 2001, Вахитов 2001).

Таким образом, семантическая структура арготизмов и жаргониз­мов претерпевает семантические трансформации. Данные единицы, становясь менее специализированными, переходят в сленгизмы.

Стремление к краткости выражения, экономии речевых средств проявляется в таких способах номинации, как усечение, универбиза­**ция, аббревиация: *абитенъ* — ‘абитуриент’; *прессуха* — ‘пресс-конфе­ренция’; *домашка* — ‘домашняя работа’; *дутик* — ‘дутая куртка’; *кур- сач* — ‘курсовая работа’; *академик* — ‘студент, находящийся в акаде­мическом отпуске’; *БДЗ*—‘большое домашнее задание’, *БАМ*— ‘боль­шой алкогольный магазин’; *чмо* — ‘человек, модно одетый’. Так реа­лизуется компрессивная функция словообразования.**

Игровая функция в сленге в процессе номинации реализуется в таких способах, как квазионимия, фонетическая мимикрия, метате­за, эпентеза, контаминация: ***аракчеев*** — ‘директор школы’; ***сканави*** — ‘очень умный человек’; ***армагеддец*** (Армагеддон + конец) — ‘провал, неудача, крах’; ***раком к цели*** — ‘вино «Ркацетели» ’; ***достоевщина*** — ‘надоедливость, назойливость, прилипчивость’; ***момед*** — ‘модем’, ***кай­фе*** — ‘кафе’.

Наиболее простыми приёмами формирования и обновления мо­лодёжного сленга являются аффиксация и семантическая специали­зация, сужение смыслового значения слов и выражений обычного язы­ка. Второй излюбленный прием формирования данной лексики — переносное, метафорическое употребление общелитературных слов и выражений. Метафоры эти могут быть и случайными, и намерен­ными. Третий прием такого словотворчества связан с разного рода сокращениями слов, а то и с намеренным их звуковым искажением, обыгрыванием, принятым в той или иной среде говорящих; при этом не стоит забывать о заимствованиях из других языков, что стало осо­бенно актуальным в последнее время. Все эти способы переиначива- ния слов традиционны для любого языка, когда молодежь «творит новое», подчас и не предполагая, что все это новое «уже было». И установка на примитив, и установка на усложнение приводят к тому, что в принципе снимаются какие-либо ограничения в словообразо­вательной сфере. Смеховая экспрессия упрощает переход слова из одной части речи в другую, из одной грамматической категории в дру­гую, потому что для говорящего важен фонетический образ слова.

**В заключении** диссертации подводятся итоги, делаются общие выводы и намечаются перспективы дальнейшей работы.

Внимание к проблеме сленга важно и актуально в связи с теми процессами, которые происходят сегодня в языке: современный рус­ский язык характеризуется экспансией нелитературных единиц. Зна­чительное место в этом процессе занимают сленгизмы, широко рас­пространенные не только в сфере устного общения молодежи, но и в текстах современной художественной литературы и в СМИ. В резуль­тате такого использования сленговых единиц происходит снижение общепонятности текстов для людей. Необходимо целесообразное и дозированное использование подобных единиц в стилистических сред­ствах. Всестороннее изучение сленга необходимо для разъяснений и рекомендаций по поводу использования сленгизмов как в публицис­тике и художественной литературе, так и в живой речи молодёжи.

В данном исследовании мы предприняли попытку определить со­временный молодёжный сленг как один из социальных вариантов русского языка, рассмотрев его как лингвистическую, так и мировоз­зренческую подсистему; подробно рассмотрели способы номинации современного молодёжного сленга в аспекте выявления продуктив­ных и непродуктивных способов пополнения словарного состава слен­га. Появление большого количества синонимов и антонимов у уже существующих сленгизмов говорит о том, что современный молодеж­ный сленг детально номинирует различные реалии жизни молодых людей. Этой лексике свойственна преимущественно отрицательная эмоционально-экспрессивная оценка (неодобрение, пренебрежение, презрение, уничижение). Основное назначение этой лексики — быть средством эмоционально-экспрессивного выражения, самоутвержде­ния говорящих, своеобразным выражением «протеста» против при­вычного словоупотребления.

Наше исследование показывает, что молодёжному сленгу, как со­циальному варианту языка, свойственны смешанный характер, нечет­кость, размытость границ. Вычленить его как замкнутую подсисте­му, как объект наблюдения можно только условно.

Следует также отметить необходимость комплексного подхода к изучения сленга. Кроме того, очень интересным может стать много­аспектное сопоставление различных национальных сленговых под­систем в аспекте выявления их универсальных и специфических черт. Поэтому дальнейшая работа над данной темой может быть продол­жена в указанных направлениях.

Основные положения диссертационного исследования отражены в следующих публикациях:

*Публикации в изданиях, рекомендованных ВАК*

1. Матюшенко, Е.Е. Проблема разграничения терминов некоди- фицированных подсистем русского языка / Е.Е. Матюшенко // Вест. Челяб. гос. пед. ун-та. — 2007. — № 3. — С. 257—266 (0,63 пл.).
2. Матюшенко, Е.Е. Арго, жаргон, сленг и проблема дифференци­ации терминов русского субстандарта / Е.Е. Матюшенко // Изв. Вол- гогр. гос. техн. ун-та. Сер.: Проблемы социально-гуманитарного зна­ния (Вып. 3). — 2006. — № 6 (21). — С. 96—99 (0,36 пл.).

***Статьи и тезисы в материалах международных и всероссийских научных конференций***

1. Матюшенко, Е.Е. Заимствование как один из самых продук­тивных способов образования единиц современного молодёжного сленга / Е.Е. Матюшенко // Социальные варианты языка — II: мате­риалы Междунар. науч. конф. — Н.Новгород: НГЛУ им. Н.А. Доб­ролюбова, 2003. — С. 386 — 389 (0,2 пл.).
2. Матюшенко, Е.Е. Явление синонимии в современном молодёж­ном сленге / Е.Е. Матюшенко // Обучение иностранцев на современ­ном этапе: материалы науч.-практ. конф. — Волгоград: Волгогр. гос. техн. ун-т, 2003. — С.164—166 (0,2 пл.).
3. Матюшенко, Е.Е. Сленговые номинации концепта «Человек» в современной речи молодёжи / Е.Е. Матюшенко // Этнокультурные константы в русской языковой картине мира: генезис и функциони­рование: материалы Междунар. науч. конф. (Белгород, 29 сент. — 1 окт. 2005 г.) / под ред. Н.Ф. Алефиренко. — Белгород: Изд-во БелГУ, 2005.— С. 171—173 (0,6 пл.).

***Статьи и тезисы в материалах региональных научных конференций***

1. Матюшенко, Е.Е. Современный молодёжный сленг как атри­бут молодежной субкультуры / Е.Е. Матюшенко // Вестник СНО. № 19 / сост. О.В. Иванковская. — Волгоград: Перемена, 2003. — № 19. — С. 97—102 (0,4 пл.). '
2. Матюшенко, Е.Е. Наиболее употребительные семантические группы фразеологических единиц речи молодёжи / Е.Е. Матюшенко // VIII региональная конференция молодых исследователей Волго­градской области. г. Волгоград, 11—14нояб. 2003 г.: тез. докл. Напр, 13 «Филология». — Волгоград: Перемена, 2004. — С. 57—59 (0,2 пл.).
3. Матюшенко, Е.Е. Семантическая неологизация сленговой но­минации / Е.Е. Матюшенко // X региональная конференция молодых исследователей Волгоградской области, г. Волгоград, 8—11 нояб. 2005 г.: тез. докл. Напр. 13 «Филология». — Волгоград: Перемена, 2006. — С. 113—114(0,11 пл.).

МАТЮШЕНКО Елена Евгеньевна

СОВРЕМЕННЫЙ МОЛОДЕЖНЫЙ СЛЕНГ: ФОРМИРОВАНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Автореферат

Подписано к печати 05,10.2007 г. Формат 60x84/16. Печать офс. Бум. офс. Гарнитура Times. Уел. печ. л. ! ,4. Уч. -изд. л. 1,5.Тираж ! 10 экз. Заказ

ВГПУ, Издательство «Перемена» Типография издательства «Перемена» 400131, Волгоград, пр. им. В.И.Ленина, 27

*о-*

1. Термин «иноязычное заимствование» не является избыточным, поскольку он позволяет отграничивать заимствования из других языков от заимствований внутри русского субстандарта. [↑](#footnote-ref-1)